

1821

V.L.S.k.

Neuer
Siebenbürgischer
Provinzial-Kalender

für das Jahr

~~VII~~ ¹ ⁸ ² V.L.K.

Welches ein Gemein-Jahr von 365
Tagen ist.

Darinnen die Monate, Wochen, Sonn-
und Feiertage, Planetenlauf, Wirt-
terung, Sonnenauf- und Unt-
tergang zu finden.

V.L.S.k.

Hermannstadt,

gedruckt bei Johann. Barth.



Genealogie

des regierenden Oesterreichischen Kaiserhauses.

Kaiser von Oesterreich.

Franz der Erste (Joseph Carl), Kaiser von Oesterreich, König von Ungarn und Böhmen, der Lombarden und Venedig, von Galizien, Podomeren und Syrien, Erzherzog von Oesterreich etc. etc., geboren zu Florenz den 12. Februar 1768, trat nach dem Absterben seines Vaters, Kaisers Leopold II. am 1. März 1792 die Regierung der Oesterreichischen Monarchie an, und ließ sich den 25. April 1792 in Wien krönen; wurde in dem nämlichen Jahre den 6. Jun. zu Ofen als König von Ungarn (den 14. Jul. zu Frankfurt am Mayn als Römischer Kaiser) und den 9. Aug. zu Prag als König von Böhmen gekrönt; erklärte sich den 11. Aug. 1804 zum Kaiser von Oesterreich, und legte am 6. August 1806 die deutsche Kaiserwürde nieder; nahm den 7. April 1815 die Würde eines Königs der Lombarden und Venedig an.

Vierte Gemahlin.

Caroline Auguste, Tochter Maximilian Josephs Königs von Bayern, oberste Gattin des Sternkreuzordens, geb. den 8. Febr. 1792, vermählt durch Procuratur zu München am 29. Oct. und zu Wien den 10. Nov. 1816.

Sinder Er. regierenden Maj. aus der zweiten Ehe.

Kronprinz und Thronfolger.

Ferdinand (Carl Leopold Jos. Franz Marzellan), des Kaiserthums Oesterreich kais. Erb. von Ungarn, Böh-

men, der Lombarden und Venedig, Galizien, Podomeren und Syrien königl. Kronprinz und Thronfolger etc., Ritter des goldenen Vlieses, Großkreuz des Oesterreichisch-kais. Leopolds-Ordens, dann Ritter erster Klasse des Ordens der eisernen Krone, und Inhaber des Kürassier-Regiments Nr. 47 geboren den 19. April 1793.

2. **Maria Ludovica** (Leop. Franc. Theres. Jos. Lucia); Herzogin von Parma, Piacenza und Guastalla, Sternkreuz-Ordensdame und Großmeisterin des Konstantinischen St. Georgen-Ordens, geb. den 12. December 1791, vermählt durch Procuratur in Wien am 11. März 1810 mit dem damalig. Kais. Napoleon.

Kinder.

Franz (Jos. Carl), Herzog von Reichstadt, Großkreuz des königl. ungarischen St. Stephans-, dann des Konstantinischen St. Georgen-Ordens von Parma, geb. den 20. März 1811.

3. **Leopoldina** (Carol. Jos.), Sternkreuz-Ordensdame, geb. den 22. Januar 1797, vermählt durch Procuratur zu Wien am 13. May, und vollzogen zu Rio de Janeiro den 6. November 1817. mit Don Pedro de Alcantara Anton Joseph, königl. Kronprinz von Portugal, Brasilien und Algarbien etc., Großkreuz des königl. ungarischen St. Stephans-Ordens, geboren den 12. October 1798.

4. **Maria** (Elementina Franz. Jos.), geb. den 1. März 1798, vermählt zu Schönbrunn den 28. Jul. 1816. mit Leopold (Jos. Jos.), königl. Prinz von beider Sicilien, Großkreuz des königl. ungarischen St. Ste-

24 K. Klein gold	26 1/2	2 1/2	10 n
1/2 lb Gold 2 gms freie Carl W.	6	2..	61
2 gms Gold			15
2 gms Gold			28
2 gms Gold			40
2 gms Gold			33
2 gms Gold			24
2 gms Gold			40
2 gms Gold			45
2 gms Gold			30
2 gms Gold			4
2 gms Gold			30
2 gms Gold			1
2 gms Gold			10
2 gms Gold			16
2 gms Gold			20
2 gms Gold			44

Kinder.

- Maria (Ther. Fab.), geb. den 31. July 1816.
 Albrecht (Fried. Rudolph), geb. den 3. August 1817.
 4. Joseph (Ant. Job.), Ritter des goldenen Vlieses, Großkreuz des königl. ungarischen St. Stephans-Ordens, Palatinus, königl. Statthalter und General-Capitän des Königreichs Ungarn, Comes et Juxer Jazygum et Camaniorum, k. k. Feldmarschall, und Inhaber des Husaren-Regiments Nr. 2 und 12, Oberster und Kommandirender Obergespan der vereinigten Gespannschaften West- und Ost- und Süd, Präsident der königl. ungarischen Statthalterey und Septemviral-Gerichtstafel etc., geb. den 9. März. 1776, vermählt zum drittenmal mit Maria Dorothea, Prinzessin von Württemberg.

Kinder zweiter Ehe.

- Hermine Amalia Marie, Zwillinge, geb. den 14. Sept. 1817.
 5. Anton (Victor Jos. Joh. Raym.), Großmeister des deutschen Ordens, k. k. General-Feldzeugmeister und Inhaber des Infanterie-Regiments Nr. 4, geb. den 31. August 1779.
 6. Johann (Baptist Jos. Fab. Sebast.), Ritter des goldenen Vlieses, Großkreuz des militärischen Marien Theresien- und des Oesterreichisch-kaiserlichen Leopolds-Ordens, k. k. General der Kavallerie, General-Direktor des Genie- und Fortifications- Wesens, und der Neustädter Militär-Akademie, wirklicher Hofkriegsrath, und Inhaber des Dragoner-Regiments Nr. 2, geb. den 20. Jan. 1782.

Von der Gif... 4
 ... La Clere ...
 ... Jung...
 ...
 ...
 ... 3
 ... 4. 18
 ... 51

Mit dem † werden die Evangelia nach dem röm. Mis-
 sal, mit dem * aber die sonst gebräuchlichen angemerket.
 Wo † und * beisammen stehen, kommen beiderley Evar-
 gelta überein. — Die Zahl vor dem Evangelio weist
 die Ordnung der Wochen.

Erklärung der 12. Himmelszeichen.

♈	Widder	♋	Waage
♉	Stier	♌	Scorpion
♊	Zwillinge	♍	Schütze
♋	Krebs	♎	Steinbock
♌	Löwe	♏	Wasserm.
♍	Jungfrau	♐	Fische

Die Sonne mit ihren 10. Planeten.

☉	Sonne.	6.	♃	Mars.	
1.	☿	Merkur.	7.	♄	Jupit.
2.	♀	Venus.	8.	♅	Satur.
3.	♁	Erde.	9.	♆	Uran.
4.	♂	Mars.	10.	♇	Neptun.
5.	♁	Ceres.			

Des Mondesvierte.

☾	Neumond	☽	Vollmond
☾	Erstes Viertel	☾	Drittes Viertel

Bedeutung der Buchstaben.

v. Vormittag. o. Im Mittag. n. Nachmittag.
 fr. Frühe. u. Uhr. m. Minuten.

JANUARIUS XXXI. 21. Jänner.

Mont.	1	Reu. Fab. v. heitert	20	Abraham
Dienst.	2	Abel sich aus,	21	Thomas
Mittw.	3	Daniel kalte Tage,	22	Beata
Donn.	4	Mathusalem 7 u.	23	Jugendr.
Freyt.	5	Simeon 21 min vorm.	24	Ad. Eva.
Sams.	6	H. 3. Kbnig. naßkalt	25	H. Christ.

1) 1^{te} Da Jesus 12. Jahr alt war. Luc. 2, 41.

Sonnf.	7	St. I. Iulianus	26	St. M.
Mont.	8	Geschworn. Erhardus	27	Joh. Ev.
Dienst.	9	Silemon rauhe Luft,	28	Unsch. K.
Mittw.	10	Paul Eins. Schnee,	29	Jonath.
Donn.	11	Honorata 3 Uhr	30	David.
Freyt.	12	Reinhold 13 min vorm.	31	Silvester
Sams.	13	Hilarius Neblicht,		R. J. 1821

2) 1^{te} Von der Hochzeit zu Cana in Galiläa. Joh 2, 1.

Sonnf.	14	St. 2. Felix Br.	29	Abel.
Mont.	15	Habacuc veränderliches	3	Daniel
Dienst.	16	Marcellus Wetter,	4	Mathusal.
Mittw.	17	Anton Eins. kalt,	5	Simeon
Donn.	18	Brisla 8 u. 22m. v.	6	H. 3. Kbn.
Freyt.	19	Sara 8 u.	7	Iulianus
Sams.	20	Fab. Seb. 23 m. vorm.	8	Erhard.

3) 1^{te} Jesus heilet einen Aussätz. Matth. 8, 1.

Sonnf. 21 St. 3. Agnes Hornung. 21.

Mont.	22	Vincenz f. Heip.	10	Paul Eins.
Dienst.	23	W. Verm. die Kälte	11	Honorata
Mittw.	24	Timothy us nimmt in,	12	Reinhold
Donn.	25	Pauli Bek. Wind,	13	Hilarius
Freyt.	26	Polikarpus C II u.	14	Sel. Pr.
Sams.	27	Joh. Ebrif. 42 m. v.	15	Habacuc

4) 1^{te} Vom Schiffelein Christi. Matth. 8, 23.

Sonnf.	28	Carolus W.	16	St. 2.
Mont.	29	Valerius feucht und	17	Ant. Eins.
Dienst.	30	Abelgund neblicht,	18	Brisca
Mittw.	31	Chrus heitert sich aus,	19	Sara

Sonnenaufg. 7. u. 45. m. Unt. 4. u. 55. m.
Tagesl. 9. st. 16. m. Nachtl. 14. st. 44. m.

Verzeich. der Siebenbürg. Jahrmärkte:

Den 1. Mottsch, Alpret Den 2. Al-Googy. D. 6. (Debrezin in Ungarn.) H. 3. Kbn. Marfalu, Krassna. Den 3. Tag nach H. 3. Kbn. Szilag. Mont. u. dem Neuent. Mafsalva. Geschworeum Hermannstadt Koltsburg, Diens. D. 10. Dreystrichen. [Lobos] D. 12. Ota-Paposh. D. 14. Gerneseh D. 15. S. Yona D. 17. Neumarkt, Korond. D. 3. Kbn. u. a. 3. Illie. Schibo. Magyar Kaposch. Gab. Seb. Emdnyes Kreisch, Koltsmononor, Combor. Pauli Bek. Euyed, Banfshungad, Gyulabura. Rosenau bei Kronstadt Carolus Reichenberg. D. 29. Mühlendach. Dienstag nach Pauli Bek. Beregt.

FEBRUARIUS XXVIII. II. Hornung.

Donn.	1	Virgilia Winde,	20	Feb. Seb.
Freit.	2	Mar. Wein. 7 u.	21	Agnes
Samst.	3	Blasius 49 min. nachm.	22	Vicent.

5) 1* Vom Samen und Saamen. Matth. 13, 24.

Conr.	4	S. Veronica trüb,	23	V. 3. W.
Mont.	5	Agatha veränderlich,	24	Timoth.
Dienst.	6	Dorothea Schneege,	25	Pauli Bek.
Mittw.	7	Richardus stöber,	26	Hilfary
Donn.	8	Salomon rauhe Lust,	27	Joh. C.
Freit.	9	Uppolonia 11 u. 59 min.	28	Carolus
Samst.	10	Scholastica min. vorm.	29	Valerius

6) 1* Vom Senfförlein. Matth. 13, 1.

Conr.	11	S. Euphrosina	30	V. 4. Adelg.
Mont.	12	Eulalia Sonnenschein,	31	Thrus
Dienst.	13	Benignus frohig,	1	A. Febr.
Mittw.	14	Valentinus veränderlich,	2	W. Wein.
Donn.	15	Gaustinus Thauwetter,	3	Blasius
Freit.	16	Juliana Märtschein,	4	Veronica
Samst.	17	Hilichr. 11 u. 43 min.	5	Agatha.

7) 1* Von den Arbeiter im Weinberg. Matth. 20, 2.

Conr.	18	S. Sept. Conc. 6 in	6	V. Sept.
Mont.	19	Susanna 11 u. 23 min.	7	Richard
Dienst.	20	Patientia nachm.	8	Calandri
Mittw.	21	Eleonora kühle Tage,	9	Uppolonia

In der dyggen bey Kysel bestimt sich
 feyter mit rysten Reys die auf zum
 bewer sind und wenn ich mir 2 fey
 bestimt selber — — — 6 Stück
 alle mit 2 mit rysten Reys 1 1/2 3
 sind bey Kysel fey
 annehmen, die ryst Reys 1/2
 dyggen wenn fey 1 fey Reys 2
 & heute fey 26 fey 43
 auf zum bewer fey 1 fey 3
 fey fey alle — — — 3
 fey fey — — — 5
 6 ryst Reys fey 1 in die
 oben zins aufgelegt
 1 bewer

Donn.	1	Albinus träge und	17	Voltanon
Freitag	2	Simplicius regnerische	18	Concordia
Samst.	3	Kunigunda Täge,	19	Sufausa

9) * Rom Blinden bei Jericho. Luc 18, 31.

Sonnf.	4	Q. Quina. 6u 47m.	20	Q. Quina.
Mont.	5	Friedr. v. unf. O. finf.	21	Eleonora
Dienst.	6	Fasnacht Gottfried	22	Fasina
Mittw.	7	Aschem. Thomas	23	Uich
Donn.	8	Philemon veränderlich	24	Mat. Ap.
Freit.	9	Prudencia trübe,	25	Victorin.
Samst.	10	Cyprianus D 10u. 13m.	26	Claudian.

10) * Jesus wird vom Teufel versucht. Math. 4, 1.

Sonnf.	11	G. r. Ino. Rosina	27	G. r. Ino.
Mont.	12	Gregorius un n a t,	28	Menata
Dienst.	13	Ernestus windig,		
Mittw.	14	Quat. + Zacharias	2	2. März. Simplic.
Donn.	15	Vongianus Sonnenblicke	3	Kunigunda
Freit.	16	Adrianus heiter und	4	Casimir.
Samst.	17	Gertrud + I ch d n,	5	Friedrich

11) + B. d. efl. Chr. Math. 17. * B. Can. W. M. 15.

Sonnf.	18	2. März. Alex. 8u.	6	2. März.
Mont.	19	Josephus 2 m. nachm.	7	Thomas
Dienst.	20	Joachim O in 11	8	Philemon
Mittw.	21	Benedict. u. 17m. n.	9	Prudent.

~~Quintus Ino...
geb 27. März 1148~~

24
 23
 29
 14
 4
 7-30
 26.. 14
 23.. 54
 2.. 24

1.30
 1
 1
 10
 10
 1
 1
 1

Geb
 Geb
 Geb

23.. 54

2 1/2 Güllen pro Lox. 14 für 1/2 Güll.
 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 20 1/2

2 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 20 1/2
 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10
 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10
 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 5

1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 5
 1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 100

~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~
~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~
~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~

~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~
~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~
~~1/2 Güll. pro Lox. 14 für 1/2 Güll. — 10~~

Donn.	22	Raphael	Tag u. N. gl.	10	Cyprianus
Freit.	23	Theod.	Frühl. Ant.	11	Constant.
Sams.	24	Gabriel	angenehm,	12	Gregorius

12)	†	Jesus	treibt einen Teufel aus.	Luk. 11, 14.
Donn.	25	3. Deutl. W. Bert.		13
Mont.	26	Emanuel	10 u. v.	14
Diens.	27	Rupertus	min. nachm.	15
Mittw.	28	Witfaß.	Malchus	16
Donn.	29	Eustachius	schöne und	17
Freit.	30	Abdonus	heitere	18
Sams.	31	Amos	Tag e,	19

Sennenaufig. 6. u. 26. m. Unt. 5. u. 34. m.
Tagest. 12. st. Nachts. 12. st.

Den 1. März Pechnitz, im Bisthümer Bist. Freitag vor
 der Fastn. Eist = Szereba, Sabala. Montag vor der
 Fastn. Kofelburg. D. 5. Alamos. Donn. u. der Fastn.
 Szilagy = Esch. Sams. in der ersten Fastenw. u. a. 3.
 Brok. D. 11. Nagy = Gorok. Den 12. Klausenburg,
 Alinakeref. Montag nach Juvoc Schwaburg. Mittwoch
 u. dem Aschern Salath. Deesch. Donn. u. Juvoc.
 Mediasz. D. 2ten Donn. u. d. Aschern Neumarkt
 im Zeklerl. D. 18. Folgassch. Mont. u. Rem. Groß-
 schenk. D. 19. Egerkegy, Waidabaja, Uzon, (Demes-
 war.) Jos. Görtsch. Donn. nach Rem. Szepk. Szent-
 György. D. 24. Sz. Marton. D. 25. Marten. Sz.
 Mitlos. W. Bert. Elisabeth. Mitt. Udwardelly.
 Mittwoch u. a. 3. Wajda Hunyad. Jos. u. a. 3. Baam.

13) 1* Jesus speiset 5000 Mann. Joh. 6, 1.

Soant.	1	S 4. Lätar. Hugo	20	S 4. Lät.
Mont.	2	Epiphania	21	Benedict.
Dienst.	3	Ferdinandus m. nachm	22	Naphth.
Mittw.	4	Ambrosius warme auf	23	Theodorius
Donn.	5	Abigail mit heitern	24	Sabriel
Frest.	6	Ealestinus und warmen	25	M. Verk.
Samst.	7	Maton L a g e n	26	Emanuel

14) 1* Die Juden wollen Jesum steinigen. Joh. 8, 43.

Soant.	8	S 5. Judis. Tiborius	27	S 5. Jud.
Mont.	9	Bogislaus D 10 u.	28	Matheus
Dienst.	10	Ezechiel 32 m. voem.	29	Eustacius
Mittw.	11	Pes P. warme Tage,	30	Abonias
Donn.	12	Julius Sonnenschein	31	Vinos
Frest.	13	Justinus mit kühlen	1	A. April.
Samst.	14	Liburtius Wächten,	2	Epiphani.

15) 1* B. Eintritt Christi in Jerusalem. Matth. 21, 1.

Soant.	15	S 6. Palm. Charisius	3	S 6. Palm.
Mont.	16	Malachias heiter,	4	Ambrosius
Dienst.	17	Dudolphus S 1 u. 4	5	Abigail
Mittw.	18	Aeneas min. vorm.	6	Ealestinus
Donn.	19	Gründ. Hermogen	7	Gründou.
Frest.	20	Charst. Abj. in	8	Charheyt.
Samst.	21	Aselmus 11 u. 5 om. v.	9	Bogislaus

16) 1* Von der Auferstehung Christi. Mark. 16, 1.

Soant.	22	S 8 Osterf. Maysch.	10	S 8. Di
Mont.	23	Plam. Adalbertus	11	Plam.
Dienst.	24	Georgius frische Luft,	12	Juliana
Mittw.	25	Marus S 9 u. 19.	13	Justinus
Donn.	26	Ezechias min. vorm.	14	Liburtius
Frest.	27	Anastatus heitert sich	15	Charisius
Samst.	28	Vitalis a u s,	16	Malach.

17) 1* Von Erscheinung Christi. Joh. 20, 19.

Soant.	29	S 1. Quasim Neim.	17	S 1. Quas
Mont.	30	Crastus warme Tage,	18	Aeneas

Sonnenaufg. 5. u. 27. m. Unt. 6. u. 33. m.
Tagesl. 13. st. 4. m. Nachtl. 10. st. 56. m.

Den 1. Salzburg. Patre Radnot. D. 5. Olo. Kaposch.
Mar. Verk. n. a. B. Illye. Jud. Monethen Doms. vor
Palm. Szilagy Eieb. Neumark. Sonnab. vor Palm.
Blasend. Sonnab. vor Palm. n. a. B. Sz. Maria,
Kelos. Palm n. a. Z. Alpret, D. Goldogsalva. Mont.
n. Palm. Reys. Uwar. Kofelturg. Maysch. Esit Sz.
Gobregy. Dienstag nach Palm. Karlsburg. Lantshu-
nyad. Den 20. Drascho. Den 24. Dierchen, Mühlten-
bach, Lorenb. Besotten, Hekeldorf, Alscholjomb. Szil-
lab, Unter Blafos. (Debregin in Ungarn). Georgi
Draschlu. D. 25. (Ebenndorf, Ungarisch Kersalva in
Ungarn.) Szenden, Lechnis im Bisther Dair. Donn.
n. Georgi Neumark im Szeller. Ezeffi Sz. Gobregy.
Quasimod. Kirbelm, Sz. Miklos.

Cz. majal in Zahl der ... 14
 a 64304
 ... 3
 ... 4
 ...

27	1/2	30	40
24	1/2	12	44
1	1/2	30	229
2	1/2	20	303
1	1/2	30	300
2	1/2	24	40
			229

7 = 84

Dienst.	22	Helena	12 m. mittig	10	Gordian.
Mittw.	23	Desiderius	warme Tag	11	Gandolph.
Donn.	24	Johanna	5 u. 13	12	Pänerat.
Freit.	25	Urbanus	12. 12. 12.	13	Servat.
Samst.	26	Beda	Sonnenschein	14	Christian

21	17	So ihr den Vater um etwas bitten.	Joh. 10. 23.
27	15	Ludolphus	15. 15.
28	16	Wilhelms	16. 16.
29	17	Sabina und schwüle	17. 17.
30	18	Vigandus	18. 18.
31	19	Ebr. Dim.	19. 19.

Sonnenaufg. 4. u. 42. m. Unt. 7. u. 28. m.
 Tagesl. 14. st. 36. m. Nachtl. 9. st. 24. m.

Den 1. Zefendorf, Sz. Marton, Abrendhana, Szomoshwar. + Erkundung Hermannskadt, Ermönnes, Kereztur. Donn. nach Quasim. Ugra. Den 2. Freit. nach Oftern Somlvo, Jr. n. Phil. Jak. Coosmezd. D. 4. Boris im Dobofacr Com. Gotth. Szogno, Dobra. Georg. n. a. 3. Sibv. D. 6. Varmas, Krafna. Diert. n. Stanisl. Beregl. D. 12. Keen. D. 13. Korond, Dema. D. 1. n. a. 3. Magyar Kaposch. Sophia Ghernezel. J. Nep. Kolosm. D. 17. Bütis. D. 23. Ujon. Rogate Kayb. Chr. Hum. Elisabethkadt, Nagy Uta, Keschkirch, Esst-Szereda. Hunf. Chr. n. a. 3. Wada-Syvad, Upret, Nots. U. Szomb.

Freitag.	1	Gottw. Regenwol.	20	Sibilla
Samst.	2	Edeltrud	21	Valens
22) † Wenn der Erbsen kommen wird. Job 15, 26.				
Freitag.	3	S. H. Erasm.	22	S. Erasm.
Mont.	4	Darius sehr warm	23	Desider.
Dienst.	5	Bonifacius mit Sewit	24	Johanna
Mittw.	6	Nordbertus ter vermengt	25	Urbanus
Donn.	7	Lukretia D 4 u. 52	26	Veda
Freitag.	8	Medardus min. nachm.	27	Eudolph.
Samst.	9	Sebhardus † sch d n, d 28	28	Wilhelm

23) † Von Sendung des heil. Geistes. Job 14, 23.				
Samst.	10	S. Pfingst. Dnophron	29	S. Pfingst.
Mont.	11	Pfingst. Barnabas	30	Pfingst.
Dienst.	12	Olimpia sehr heiß	31	Petron.
Mittw.	13	Quat. † Anton	1	S. Junius.
Donn.	14	Elisens. Henschin	2	Edeltrud
Freitag.	15	Witus † 6 u. 57	3	Erasmus
Samst.	16	Justina † min. nachm.	4	Darius

24) † W. Gew. Christi. Mt. 28. *W. Nicodemo. J. 3, 1.				
Samst.	17	S. H. Drey. Eudolph.	5	S. H. Drey.
Mont.	18	Gratianus Sommeran	6	Morbers
Dienst.	19	Servasius D in B 23	7	Lukretia
Mittw.	20	Splvesier u. 5 u. u.	8	Medardus
Donn.	21	Freitag. Rachel warm	9	Freitag.

Freitag.	22	Arbatius	10 u. 41	10	Dnophron
Samst.	23	Daskius	min. nachm.	11	Barnab.
25) † W. grossen Abendm. P. 14. *W. reich. Mann. L. 16.					
Samst.	24	S. nach Tr. J. Lauf		12	S. Tr.
Mont.	25	Prosper sehr heiß		13	St. v. P.
Dienst.	26	Jeremias Läge mit		14	Elisäus.
Mittw.	27	Radislaus Gewitter		15	Witus
Donn.	28	Josua † w o l k e n		16	Jukina
Freitag.	29	Pet. und Paul.	5 u.	17	Adolfus
Samst.	30	Theodosi. omin. nachm.		18	Grattus.

Sonnenauf. 4. u. 3. m. Unt. 7. u. 57. m.
Tagest. 15. st. 40. m. Nachtel. 8. st. 20. m.

Den 1. (Lemeswar). Erasm. Markt. Engeb. Med. Oberwinz. Samst. vor Pfingst. u. a. 3. Petel. Mont. n. Pfingst. Eled. D. 12. Ghalakuta. D. 13. Anton Klausen. Mittw. n. Pfingst. Bachnen. Donn. n. Pf. Broh. Parasch. Freitag u. Pfingst. Baroth D. 15. Warbegg. Mont. n. Er. Bethl. Bier, Donnersm. Kefelb. Caspatak. D. 18. Salath. Front. Kronstadt. D. 2. Freitag u. Pfingst. Coml. D. Tag u. Front. Deesch. Joh. Lauf. Unterwinz, Kleinschell. Unter Katos. Schomk. D. 2. M. n. Er. Papolg. Mont. n. Front. Udvarh. Neum. Neuskadt. D. 27. Rab. Reisin. Teled. Lorenb. Batosch. Kaschnod. Szereda. Don. n. Front. Silag. Esch. D. 29. Helbau. Freitag. n. Joh. Saboth. D. Tag nach Petri und Pauli Erundnes, Vongida.

26) + B. verl. Schaaf. L. 15. * W. grossen Abendm. L. 14

Sonst.	1	S. 2. Tris.	Ehedorus	1	S. 2. Tris.
Mont.	2	Mar. Heims.	schwüle	20	Solvester
Dienst.	3	Cornelius und heitere		21	Alexius
Mittw.	4	Ubaltrius	L ä g e,	22	Achatius
Donn.	5	Anselmus	wärmer	23	Basilius
Frest.	6	Antonius	g e n,	24	Joh. Tauf
Samst.	7	Ester	D 9 u. 57m. v.	25	Prosper

27) + B. Petri Fischzug. L. 5. * W. verl. Schaaf. L. 15, 1.

Sonst.	8	S. 2. Tris.	Kilian	26	S. 3. Tris.
Mont.	9	Cyrius	Strichregen,	27	Radislaus
Dienst.	10	Israel	große Hitze,	28	Josua
Mittw.	11	Eleonora	schwülig,	29	Oct. Novil
Donn.	12	Henricus	schweres Ge.	30	Theodos.
Frest.	13	Margaretha	witter mit		11. Julius
Samst.	14	Bonavent.	Plahregen,		2 W. Heims.

28) + B. Phar. Ger. M. 5 * W. Werk. d. Harmb. L. 6

Sonst.	15	S. 4. Tris.	Ap. Th. 1	34	S. 4. Tris.
Mont.	16	Walther	8. 29 M. v.	4	Ubaltrius
Dienst.	17	Alexius	will sich aus,	5	Anselm
Mittw.	18	Rosina	heiteru,	6	Antonius
Donn.	19	Mariana	warme Tage	7	Ester
Frest.	20	Elias	halten an,	8	Kilian
Samst.	21	Draxedes	große Hitze,	9	Cyrius

*Esine soll mit Grotte Arbeit
 von anfangen sein und die Grotte
 1822 Grotte Arbeit die Grotte Arbeit
 ist in Arbeit 1822
 1822 die Arbeit 1822, die
 die Arbeit 1822
 die Arbeit 1822*

*1822 - 1822
 1822 - 1822
 1822 - 1822
 1822 - 1822*

Vo Wmies 2 ²	Jun	250
— — —	maij	100
— — —	Zun	100
fi gewinn	July	15
— — —	Aug	14
— — —	Sept	15
— — —	Oktr	48
— — —	Nov	40
— — —	Dez	16
<hr/>		
800	Zusatz	108
	flüss	120
	Löhne	50
	Wohn	35
	Lohn	50
		<hr/>
		968
		30

29) + Jesus sp. 4000. M. Mart. 8. * N. Fischz. Petr. 8. 5.

Connt.	22	Os. Tr.	M. Magd.	Os. Trin.
Mont.	23	Apollon.	3 u. 5 m. v.	11 Eleonora
Dienst.	24	Christina	in R. 8 p.	12 Henricus
Mittw.	25	Jacobus	55 m. vorm.	13 Margar.
Donn.	26	Anna	Hundst. Auf.	14 Bonav.
Freyt.	27	Berthold	Donnerwolf.	15 Apost. Th.
Sams.	28	Siegfried	Augustheia	16 Walther

30) + W. falsch. Prop. M. 7. * Mon Pbar. Ger M. 5.

Connt.	29	Os. Tr.	Martha	3	Os. Trin.
Mont.	30	Beatrix	u. 21 m. v.	18	Rosina
Dienst.	31	Ignatius	Regen,	19	Mariana

Sonnenaufg. 4. u. 9. m. Unt. 7. u. 51. m.
Tagest. 15. st. 10. m. Nachtl. 8. st. 50. m.

D. 2. S. n. Dr. Schäff. Mar Heimf. Blasendorf, Radnoten, Weiss. Cornelius Korond. D. 5. Watsch. Joh. u. a. 3. Paposch. Antonius den 6. Kyrakysalva, Unterarvas. D. 7. Szombot. D. 8. Szek. Beikennes. D. berwinz. Den 3. Connt. u. Trin. Agnethien. Petr. u. Pauli u. a. 3. Wadabunjad, Refendek, Nagfalu. Den 11. Rosenau. Margaretha Mediasch, Esik. Szereada, Zilah. Mont. darnach Bethlen, Sz. Miklos. Freytag nach Margaretha Soosmez. D. 20. Sz. Peter. Jakobi Keps, Armeny, Somosnywar. Donnerst. u. Jakobi Kreisch. Montag nach Anna Paposch.

AUGUSTUS XXXI. 21. August

Mittw.	1	Petr. Rett. heitere und	20	Elias
Donn.	2	Vortiankula heiße	21	Praxedes
Freyt.	3	Eleazarus Läge,	22	Mar. M.
Samsf.	4	Dominikus Doßerwoll.	23	Uppollon.
31) † W. ung. Hausb. l. 16. * Jes. speis. 4000. M. P. 8.				
Sonnf.	5	7. Trin. Oswaldus	24	7. Trin.
Mont.	6	Berkl. Chr. D 3 u. 22.	25	Jakobus
Dienst.	7	Donatus min. vorm.	26	Anna
Mittw.	8	Cyrtakus trabe Wol.	27	Berthold
Donn.	9	Romanus fen mit Ge.	28	Siegfried
Freyt.	10	Laurentius witter ver.	29	Martha
Samsf.	11	Siburtius meugt,	30	Beatric

32) † B. Berkl. Jerusa. l. 19. * W. falsch. Propb. M. 7.				
Sonnf.	12	8. Trin. Klara	31	8. Trin.
Mont.	13	Hildebrand 3 u. 19		21. August
Dienst.	14	Nochus † min. nachm.	2	Vortiank.
Mittw.	15	M. Himn. heiter	3	Eleazarus
Donn.	16	Isaak angenehme Lär	4	Dominik.
Freyt.	17	Wilibald g e,	5	Oswald.
Samsf.	18	Helena continuiren,	6	Berkl. Ch.

33) † W. War. u. Jbl. l. 18. * W. una. Hausb. l. 16.				
Sonnf.	19	9. Trin. Sebaldus	7	9. Trin.
Wons.	20	Steyh. Rdn. C 8 u.	8	Cyrtakus
Dienst.	21	Rudolphus o. u. vorm	9	Roman.

Handwritten notes and entries on the right page, including names like 'Elias', 'Jakobus', 'Anna', 'Berthold', 'Siegfried', 'Martha', 'Beatric', 'Klara', 'Vortiank.', 'Eleazarus', 'Dominik.', 'Oswald.', 'Berkl. Ch.', 'Sebaldus', 'Cyrtakus', 'Roman.', and various numbers and symbols.

2..	24
2..	21
1..	24
1..	29
1..	27
2..	49
1..	1
5..	
	18
	3
	32
5..	
23	11

Caffee Korn, Zuck, Buchweiz m. m. (Fuchel) zu
 Lohr Wein, Pflanz Korn zu Buchweiz, Wein etc.
 zu Kopf wie Lohr, Zuck, ne Spiz 2 Kpfel
 Alkohol Luf

Mittw.	22	Timoth.	heiß mit	XI	Laurentius
Donn.	23	Zachäus	Donnerwetter	XII	Liborius
Freyt.	24	Bartholom.	in R.	XII	Klara
Samst.	25	Ludovik.	m. 12m. u.	XIII	Hilibr.
24) W.		Darb. u.	Stum Mark. 7.	* W.	Bert. Jer. 8. 19.
Cont.	26	Pro. Er.	Sam. Purdes	XIV	Pro. Er.
Mont.	27	Nafus	18g Ende.	4	XV W. Dim.
Dienst.	28	Augustinus	n. 26m. u.	16	Joac.
Mittw.	29	Joh. Enth.	Herbstf.	17	Willibald.
Donn.	30	Benjamin	schönes Wet.	18	Helena
Freyt.	31	Rebecca	t e r,	19	Sebald.

Sonnenaufg. 4. u. 41. m. Unt. 7. u. 15. m.
Tagesl. 14. st. 20. m. Nachtl. 9. st. 40. m.

Den 1. August Szegeda. Eliab n. a. 3. Wotfch, Alpret.
 Mar. Magd. n. a. 3. Dewa. Den 6. Salzburg. Lau-
 rentis Klausenburg, Keen. D. 11. Hezeldorf. Den 15
 (Debrezin in Ungarn). Den 17 Gernejet. N Goroslo.
 Freytag nach Maria Himmelf. Sombo. D. Tag nach
 Stephan Adria Kotelburg, Deesch. Bartholom. Mühl-
 lenbach, Groskopsch, Vabmas, Silab, Gdretve, Sz.
 Pal. D. 25. Ludovikus Korond. Alt Maria Himmelf.
 Dageg, Ilve. D. 29 Helbau. Mittw. nach Bartho-
 lom. Ditzig. Rebecca Alzen.

Samst.	1	Egidius angenehm,	20	St. Rdn.
Sonnf.	2	11. Tr. Epfrain	21	11. Tr.
Mont.	3	Albertus kühl,	22	Timoth.
Dienst.	4	Moses D 8 u. 17 m.	23	Zachar.
Mittw.	5	Nathanael nachm.	24	Barthol.
Donn.	6	Magnus anhaltend	25	Ludovikus
Freyt.	7	Regina schöne Wit:	26	Samue
Sampf.	8	12. Tr. terung,	27	Rufus

Sonnf.	9	12. Tr. Bruno	28	12. Tr.
Mont.	10	Pulcheria kühl und	29	Joh. E.
Dienst.	11	Athanasius windig,	30	Benjam.
Mittw.	12	Tobias 11. u. 31.	31	Rebecca
Donn.	13	Enoch 11. mittag	1	1. Sept.
Freyt.	14	† Erhöhung angenehme	2	Ephraim
Samst.	15	Nicodemus Tage,	3	Albertus

Sonnf.	16	13. Tr. Euphemia	4	13. Tr.
Mont.	17	Lambertus heiter,	5	Nathan.
Dienst.	18	Helena 11. 38m. u.	6	Magnus
Mittw.	19	14. Tr. † Januarius	7	Regina
Donn.	20	Fauska unfreundlich,	8	14. Tr.
Freyt.	21	Math. u. † 14. Tr.	9	Bruno

Samst.	22	Maurit. † 14. Tr.	10	Pulcheria
Sonnf.	23	14. Tr. † B. Mains Sohn, P. 7. * Bon 10. Ausl. P. 17, 18.	11	14. Tr.
Mont.	24	Berhard 14. Tr.	12	Tobias
Dienst.	25	Cleophas 11. u. 12. Tag	13	Enoch
Mittw.	26	Eusebius 14. Tr.	14	14. Tr.
Donn.	27	Cosmus 8u. 16m. v.	15	Nicodem.
Freyt.	28	Wenceslaus kühle	16	Euphem.
Samst.	29	Michael Tage,	17	Lambert.

Sonnf.	30	15. Tr. Hieronim.	18	15. Tr.
Sonnenaufg. 5. u. 22. m. Unt. 6. u. 38. m. Tagesl. 12. st. 16. m. Nachtl. 11. st. 44. m.				

Egidi Salathna. Mont. nach Joh. Enth Großschenk., D. 4. Alamor, Ugra. D. 5 Al-Ghonn. D. 9. Fogarash, Eorenburg, Eroschen Szilagy-Esch. † Erhöhung Hermañkadt, Wanda Haza, Kereztur, Zam D 19 D-la Kaposh. M. Geburt u. a. 3. D Boldogfalva. Mathens Bauff-Hunyad, Elisabethstadt, Sz. Miklos, Erdtsdn. Den 21. rechnig, Ebersdorf, Rakos. D. 24 Abudbanna. Mont. vor Michaeli Drehturben [Ebis] † Erhöhung u. a. 3. Szibv, Magnae Kaposh. Den 27. Szek. Don nach Mathens Berent. Donn. vor Michaeli in Mediasch Flachs und Garnjahenmarkt. D. Tag vor Michaeli Ketek. D. Tag Michaeli (Cemeswar), Eted, Esel: Szereba, Nagysalu, Uzon. D. 30 Karlsburg. Kolosmonost. Almakerek, Zeiben, Bachnen, Szilab, [Ebendorf, Ungarisch Terfalwa in Ungarn.]

Mont.	1	Volkmarus regnerisch	19	Januar.
Dienst.	2	Voltradius dann aber	20	Fauka
Mittw.	3	Jairus heitere Lage,	21	Matth. II.
Donn.	4	Franziskus Dou. 13	22	Marritius
Frept.	5	Friedbert min. nachm.	23	Oseas
Samsf.	6	Fides Sonnenschein,	24	Gerhard,

40) + D. grdt. Geb. Matth. 22. * D. Mains Sohn. 1. 7.

Sonnf.	7	G. 16. Tr. Hilarius	25	H. 16. Tr.
Mont.	8	Charitas herblich,	26	Eusebius
Dienst.	9	Dionisius doch leident.	27	Cosmus
Mittw.	10	Gideon lich,	28	Wencesl.
Donn.	11	Burhard C. 2. 38.	29	Michael
Frept.	12	Maximilian min. vorm.	30	Hieronim.
Samsf.	13	Colomannus windig,	1	II. Octob.

41) + D. Gichtbr. Matth. 9. * D. Wasserschicht. Luk. 14.

Sonnf.	14	G. 17. Tr. Calixtus	2	H. 17. Tr.
Mont.	15	Theresa angenehme	3	Jairus
Dienst.	16	Gallus nad sponne	4	Franzisk.
Mittw.	17	Hedwig Lage,	5	Friedbert
Donn.	18	Lukas Ev. C. 1. II. 23	6	Fides
Frept.	19	Ferdinandus min. v.	7	Hilarius
Samsf.	20	Wendelin Regenwolken	8	Charitas

42) + D. d. fbn. Hoch. Matth. 22. * D. grdt. Geb. Mat. 22

Sonnf.	21	G. 18. Tr. Ursula	9	H. 18. Tr.
--------	----	--------------------------	---	-------------------

Jun 3
 Hoch 1
 Nied 1
 heilige 1
 Lige 4
 die 1
 Hoch 4
 he 2
 he 1
 he 3
 Hoch 2
 he 1
 he 1

Mont.	22	Rordula	föhle	Lage,	10	Sidow
Dienst.	23	Severinus	in	6	11	Burchard
Mittw.	24	Rathanael	n. 49m. n.	12	12	Maximil.
Donn.	25	Crispinus	Winter	13	13	Coloman.
Freit.	26	Demetrius	2 n. 1	14	14	Calirtus
Sams.	27	Sabina	min. vorm.	15	15	Theresa

43) +	2.	d. Kön. Frank.	Sohn J. 4.	16.	16.	Sichtb. Mat. 2.
Sonnf.	28	19. 11.	Sim. Jud.	16	16	19. 11.
Mont.	29	Maryissus	regnerische	17	17	Hedwig
Dienst.	30	Theodor	Bitterung,	18	18	Luc. Ev.
Mittw.	31	Wolfgang	†	19	19	Ferdin.

Sonnenaufg. 6. u. 20. m. Unt. 7. u. 40. m.
Tagest. 10. st. 4 m. Nachtst. 13. st. 56. m.

Den 1. October Abend, Apret. Montag nach Michaeli
 li Großschenk. D. 4 Vorsa im Dobofaer Comitat.
 Franzisei Brok, Freitag darnach Sabola, Udwarhellen.
 D. 9 (Debrezin in Ungarn.) D. 10 Keps. Michaeli n.
 alter Zeit Jive, Talschnad. Den 13. Feigendof, Si.
 get. D. 15 Parajd. Galli Enyed. In der Woche Ther
 ressa Dienstags Berest. Lukas Ev. Szet. Am Tage
 Ursula Dreiskirchen, [Lobis]. Montag nach Galli Lesch
 kirch. Dienstag nach Luk. Ev. Szepfi Sz György. D.
 23. Keen. 8 Tage n. Galli Kaybd. Donnerst. nach
 Luk. Ev. Szilagy Esch. D. 25. Papols. Sim. Jud.
 Neumarkt, Reichsdorf, Doungersmark. Luc. Ev. n. a.
 B. Dewa.

NOVEMBER XXX. I. Winterm.

Donst. 1 **Kuerheil.** nassfalt, 20 Wendelin
Freyt. 2 Aller Seelen trube, 21 Ursula
Samst. 3 Gottlieb D 2u. 22m. v 22 Cordula

44 + B. d. Sbn. Rech. Mat. 18. * B. S. Hochz. Mat. 22.

Soest. 4 **S 20. I. m.** Karolus 23 **S 20. I. m.**
Mont. 5 Emerikus zeigt sich an. 24 Nathan
Dienst. 6 Leonhard fangs heiter, 25 Crispin.
Mittw. 7 Engelbertus dann aber 26 Demetr.
Donn. 8 Severus Schneewolken 27 Sabina
Freyt. 9 Theodor **S 7. n. o. m.** 28 Sim. J.
Samst. 10 Landolphus **naqm. u. l.** 29 Marzissus

45) + B. Zinsgrotschen M. 22. * B. d. Sbnus Sohn Joh. 47

Soest. 11 **S 21. I. m.** Martinus 30 **S 21. I. m.**
Mont. 12 Jonas trube, 31 Wolfgang
Dienst. 13 Stanislaus neblight, 1 **Alt. Rev.**
Mittw. 14 Levinus kalte Witte: 2 Aller Seel.
Donn. 15 Leopoldus ruug, 3 Gottlieb
Freyt. 16 Homerius **S 3. n. 46.** 4 Karolus
Samst. 17 Alpheus **ma. naqm.** 5 Emerikus

46) W. Oberg Eocht. Matth. 9. * N. Schaltsf. Matth. 18.

Soest. 18 **S 22. I. m.** Weigandus 6 **S 22. I. m.**
Mont. 19 Elisabetha veranderlich 7 Engelbert.
Dienst. 20 Hermanus nassfalt, 8 Severus
Mittw. 21 M. Dpf. unangenehm, 9 Theodor.

Donn.	22	Cäcilia	in Ab 3 u.	10	Pandolph.
Freyt.	23	Clemens	17 u. n.	11	Martinus
Samst.	24	Josias	26 m. n.	12	Cäcilia

47) W. Gräuel d. Bern. M. 24. * Vom Zinsgrofchen M 22.

Sonnt.	25	C 23. Fr.	Catharina	Ab 13	23. Fr.
Mont.	26	Conradus	Schneewol,	14	Levinus
Dienst.	27	Josopha	Schneewol,	15	Leopold.
Mittw.	28	Günther	ken und	16	Homerus
Donn.	29	Eberhard	kalte Tage,	17	Alphäus
Freyt.	30	Andreas	Sonnenschein,	18	Weigand.

Sonnenaufg. 7. u. 7. m. Unt. 4. u. 53. m.
Tagest. 8. St. 56 m. Nachtst. 15. St. 4. m.

Aller Heil. Klausenburg, Kronstadt. Den Tag nach Aller
 Heil. Czilab. Fr. nach Sim, Jud. Soosmezb. Den
 4. Schwaburg Somoswar, Kolos. Den 5. Lefendorf.
 Demeter u. a. Zeit Dobra. D. 9. Wolgatsch. D. 11.
 Martini Neumarkt, Kleinschellen, Reismarkt, Kelen-
 def. D. Tag n. Martini Baroth. Mont n. Mart. Hun-
 dertbücheln. Allerheil. n. alter Zeit Wajda. Hunyad.
 Leopoldi Egerbeay, im Kranyoscher Stuhl. Den 19.
 M. Gorof. Elisabetha Felwinz, Kiralyfalva, Gerne-
 sek, Elisabethstadt. Mittw. vor Katharina Bittvik.
 Den 22. Sombor. Kathar. Wyz, Gyafaluta, Gbr-
 tsdn. Den 25. Kayfd. Den 27. Jabola. Andrae Me-
 diach, Szek.

DECEMBER XXXI. A. Christ.

Samsf.	1	Arnoldus nebligt,	19	Elisabeth.
	48	† B. Zeich. am Him. l. 21. * B. Einz. Ebr. M. 21.		
Sonnt.	2	† 1 Adv. Candida	20	† 4. Th.
Mont.	3	Franz. K. 2u. 21m. u.	21	W. Dpf.
Dienst.	4	Barbara heftige	22	Alphonf.
Mittw.	5	Raemi † Winde,	23	Clemens.
Donn.	6	Nicolaus dann großes	24	Jofias.
Freyt.	7	Siegbert † Schneeg.	25	Catharina.
Samsf.	8	† 2. Empf. Köber,	26	Conrad

	49	† B. Job. Gefäng. M. 11. * B. Zeich. am Him. l. 21.		
Sonnt.	9	† 2 Adv. Joachim	27	† 1 Adv.
Mont.	10	Juditha 5u. 17m. u.	28	Günther.
Dienst.	11	Sapientia anhaltend	29	Eberh.
Mittw.	12	Ditilia † sehr kalte	30	Andreas.
Donn.	13	Lucia † ä g e,	1	† 2. Adv.
Freyt.	14	Stefanus † dann	2	Candidus.
Samsf.	15	Victorinus windig,	3	Franz.

	50	† B. Zeugnis Job. I. 1. * M. Job. Gefäng. M. 11.		
Sonnt.	16	† 3 Adv. Ananias	4	† 2 Adv.
Mont.	17	Lazarus 9u. 59m. u.	5	Raemi
Dienst.	18	Achilles Sonnenchein,	6	Nicolaus
Mittw.	19	† 2. Adv. † Amou.	7	Siegbert
Donn.	20	Abraham Winter Adv.	8	W. Empf.
Freyt.	21	Thomas †	9	Joachim

Samsf.	22	Benca † 2u. 45m. u.	10	Judith.
	51	† B. 15. Jahre Kais. Tit. L. 3. * B. Zeug. Job. I. 1.		
Sonnt.	23	† 4 Adv. Engendr.	11	† 3 Adv.
Mont.	24	W. u. Epa †	12	Ditilia
Dienst.	25	† 5. Christag	13	Lucia
Mittw.	26	† 6. Christag	14	Stefanus
Donn.	27	Johann Ev. turg. Tag	15	Victorin.
Freyt.	28	Unsch. Kindl. läng. Adv.	16	Ananias
Samsf.	29	Jonathan naheundlich	17	Lazarus

52) † Die Aelteren Jesu verwunderten sich. Luk. 2.
 Sonnt. 30 † David Schnee, 18 † 4 Adv.
 Mont. 31 Sylvester D 11u. 59m. 19 Amou.
 Sonnenaufg. 7. u. 42. m. Unt. 4. u. 18. m.
 Tagesl. 8. st. 14. m. Nachtl. 15. st. 46. m.

Nikolai Ehrenburg, Fogarasch, Wroß, Wiel, Stasen-
 dorf, Klesdorf, Hespeldorf, Petelen. Den Tag nach
 Maria Empfäng. Ermbach. Den 10 Mariä. Ezer-
 da. Lucia Bethlen, Sz. Niklos, Dees, Szilab. D.
 14. Marienburg bei Kronn Sonnabend vor Thomä.
 Wirtheim. D. 17. Paraid. (Lemeswar) Nikolai u.
 a. 3. Unterarpad. Den 20. Salzburg. Kotelburg. Don-
 nerst. vor Weihnachten Szilagv. Eber. Thomä. Abriid-
 banya, Udwarhely. D. Tag nach Unsch. Kindl.
 Nagy Uta.

Nota: Alle diejenigen Jahrmärkte welche auf
 einen Seyertag eintreffen, werden den folg-
 genden Tag gehalten.

Anhang zum Kalender

auf das

Gemeine - Jahr 1821. von 365. Tagen.

Jahresregent.

Der Hauptregent dieses Jahres ist die ☉ Sonne, aus welchem Grunde mehr auf einen warmen Sommer geschlossen wird, als auf einen kühlen. Unter der vermeinten Regierung der Sonne erwartet man gewöhnlich ein fruchtbares Jahr.

Von den vier Jahreszeiten.

Der Frühling. Beginnt den 20. März um 11 Uhr 18 Min. Nachmittag seinen Anfang, wo die Sonne in das Zeichen des Widders ♈ tritt, auch Tag und Nacht gleich macht.

Der Sommer. Fängt zu entwickeln sich an den 21 Juni um 8 Uhr 52 Min. Nachmittag, da eben die Sonne in das Zeichen des Krebses ♋ tritt, und den längst. Tag und die kürzeste Nacht verursacht.

Der Herbst. Eine auf jede Weise viel versprechende Jahreszeit, beginnt seinen Anfang den 23 Sept. um 10 Uhr 48 Min. Vorm. wo die Sonne
in

in das Zeichen der Waage ♎ tritt, und Tag und Nacht zum zweitenmal gleich macht.

Der Winter. Nimmt seinen Anfang den 22. Dezember um 3 Uhr 45 Min. Nachm. da die Sonne in das Zeichen des Steinbocks ♏ tritt. Dann die längste Nacht ist.

Von den Finsternissen.

Es begeben sich in diesem Jahre nur zwey Sonnenfinsternisse, welche aber in Europa nicht sichtbar sind. Der Mond wird gar nicht verfinstert.

Die erste Sonnenfinsterniß ist den 4 März in den Morgenstunden.

Die zweyte Sonnenfinsterniß trifft ein am 27 August Abends.

Zweiter Anhang

Der Kalender und seine Deutung.

Erster Abschnitt.

Kurze Geschichte des Kalenders und seiner Entstehung, seiner Benennung und seiner verschiedenen Arten.

Tausend und aber tausend Menschen gebrauchen unsern gewöhnlichen Kalender, sehen täglich nach diesem und jenem in demselben, und ob sie gleich erwachsen und verständig genug sind, so wissen sie doch kaum den zehnten Theil seines Inhalts zu deuten, noch weniger anzugeben, auf welche Art der Kalender entstanden ist, wie und woher er seine jetzige Einrichtung, woher er seinen Namen erhalten, und was man unter den verschiedenen Kalendern zu verstehen habe. Am allerwenigsten achtet man auf seinen eigentlichen Werth, der gemeintlich unerkannt bleibt, und nur von wenig Menschen in Betrachtung gezogen wird, so groß und wichtig er auch ist, wie wir weiter unten hören werden; jetzt nur aber erst das, was vorzüglich zu wissen nöthig ist.

So wie man Himmelsdistricte und Erdtheile, Reiche, Länder, Provinzen und Städte, Seen und Meere verschiedentlich eingetheilt, und jeder dieser Abtheilungen verschiedene Namen gegeben hat, das mit man sich überall bald und leicht finden, und gleich wissen könne, wohin man denken muß, wenn dieser oder jener Name einer Himmelsgegend, eines Erdstrichs u. s. w. genannt wird; eben so verhält sich es denn auch mit der Zeit, auch diese muß in gewisse festgesetzte Theile, in gewisse Abschnitte getheilt seyn, und jeder dieser Theile seinen eigenen Namen haben, wenn man sich in die Zeit finden, und sogleich wissen will, wohin man in der Zeit denken müsse, sobald so eine Benennung derselben vorkommt.

Seit den ältesten Zeiten suchte man auch dieß Bedürfnis einer bestimmten Zeit; Abtheilung, und suchte sie auch frühzeitig fest zu begründen, obgleich dieß alles anfänglich sehr unvollkommen und mangelhaft war und seyn mußte, weil der menschliche Verstand damahls noch in der Wiege lag. Indes machte man doch einen Anfang damit, und nannte dem zu Folge die Zeitlänge von einem Sonnenaufgange zum andern, die Tag und Nacht in sich begreift, einen Tag; nach und nach bemerkte man, daß der Mond regelmäßig ab- und zunahm, man theilte daher die Dauer der Zeit von einem Voll-

mand zum andern wieder ein, und so entstanden das durch Monate; die von sieben Tagen zu sieben Tagen wechselnden Mondsgestalten — die Phasen derselben — zur Eintheilung der Zeit in Wochen Veranlassung gegeben haben.

Man ging hierauf in den Bemerkungen und Beobachtungen immer weiter: ob man gleich lange noch nichts von dem Umschwunge der Erde um die Sonne wußte, und lange Zeit glaubte, daß jene von dieser umlaufen werde; allein man sah doch, daß durch den verschiedenen Standpunct der Sonne mancherley Abänderungen in Hinsicht der Wärme und Kälte, der Tages- und Nachtlänge hervorgebracht wurden, und daß diese Veränderungen nach Verlauf einer bestimmten Zeit regelmäßig erfolgten, man theilte daher die Zeit auch hiernach ab, und nannte so eine große Abtheilung derselben ein Jahr, dessen wahre Dauer man Anfangs freylich nicht kannte, und es daher bald zu lang, bald zu kurz, rechnete; allein es war schon dieser Anfang in der Zeitbestimmung sehr lobenswerth, und wenn auch nicht die Chaldaer, welche uns die Geschichte als die ältesten Beobachter des Laufs der Gestirne aufstellt, gewiß doch ihre Nachfolger in astronomischen Beobachtungen, die Aegypter, brachten es schon ziemlich weit, und kamen der wahren Jahreslänge ziemlich auf die Spur.

Durch diese und andere Beobachtungen und Bemerkungen über die Zeit und ihre Abschnitte, über den verschiedenen Lauf und die verschiedenen Standpuncte der Sterne entstand denn nach und nach der Kalender, der eigentlich ein Zeitregister, ein Zeitmesser, ein Zeitverzeichnis ist, weil man in demselben die Tage und Zeiten angegeben findet, die man wissen muß, und der seinen Namen, wie so viele andere Gegenstände, ursprünglich aus dem Griechischen auf folgende Art erhalten hat.

Bei den Griechen, die ihre astronomischen Kenntnisse größtentheils von den Aegyptern erhalten hatten, so wie die Römer sie den Griechen und wie sie wieder den Römern ursprünglich verdankten, bey den Griechen wurde nun, in Ermanglung eines besonders gefertigten Zeitverzeichnisses, jeder erste Tag eines Monats öffentlich ausgerufen, und so den Bewohnern jedes Ortes angezeigt, in welcher Zeit man nunmehr lebe, welche man nun beginne. Rufen, ausrufen heißt aber in der griechischen Sprache *kal ein* daher wurde jeder erste Tag eines Monats darnach, also der *ausgerufene*, der *Ansrufstag* genannt; da es nun zugleich bey Römern und Griechen üblich war, daß alle Schuldner am ersten jedes Monats ihre Zinsen berichtigen mußten, und die Bankiers, wie es noch bey uns ist, mit Geldgeschäften, folglich auch mit Zinsenber-

rechnungen wie mit Zinseneinfordernngen am meisten zu thun hatten, so fanden sie es natürlich sehr bequem, sich im Voraus immer ein Verzeichniß der einzuzucassirenden Interessen zu entwerfen, dieß nannten sie von dem Ausrufstage jedes Monats *calendarium*, und von diesem Worte wird noch heute zu Tage unser Zeitregister *Kalender* genannt.

Oben erwähnte ich bereits, daß man bey weitem nicht gleich anfänglich auf die richtige Berechnung des Jahres, die einzig nur durch den Lauf der Erde um die Sonne gefunden werden kann, zu kommen im Stande war, weil man noch gar zu wenig Kenntnisse von dem Laufe und Standpunkte der Himmelskörper, von ihrer Natur und Einrichtung hatte. Selbst bey Roms Begründung, die nach der gewöhnlichen Meinung 753 Jahre vor Christi Geburt erfolgt seyn soll, unstreitig aber viel weiter hinauf reicht, selbst bey Begründung von Rom hatte man noch eine ganz unrichtige Bestimmung des Jahres, und rechnete es nur zu 304, und späterhin endlich zu 355 Tagen; ob man gleich die Erfahrungen der Griechen und Aegypter hätte benützen können, wenn man mit diesen Völkern nähere, als die allgemeinen Berührungspunkte gehabt hätte.

Diese mangelhafte Einrichtung des römischen Kalenders veranlaßte endlich die größten Verwirrungen, indem nach einer Reihe von Jahrhunderten die im Kalender angezeigten Winterfeste der Er-

schätzung zu Folge im Sommer, und die hingegen im Kalender ebenfalls bezeichneten Sommerfeste der Natur gemäß im Winter fielen, gerade so, als wenn eine Taschenuhr die wahre Mittagsstunde zwölf Uhr Nachmittags um vier Uhr anzeigte, man würde nach solch einer Uhr sich eben so wenig richten können, wie sich damahls die Römer nach ihrem ganz falschen Kalender richten konnten, in welchem endlich 45 Jahre vor Christi Geburt das bürgerliche Jahr des Kalenders von dem wahren Sonnenjahre um 67 Tage abwich.

In diesem Jahre nun, nämlich im fünf und vierzigsten Jahre vor Christi Geburt, oder im sieben hundert und achten nach Roms Erbauung, verwaltete *Julius Cäsar*, der bekannte große Geschichtschreiber, und Feldherr, das Amt des Pontifex maximus, des Oberpriesters in Rom, und nahm, weil er vermöge seines Amtes das Recht das zu hatte, mit dem ganz falsch eingerichteten römischen Kalender eine völlige Umänderung vor, indem er einem gewissen *Sosigenes*, einem berühmten ägyptischen Astronomen aus Alexandrien, den Auftrag dazu ertheilte.

Dieser suchte nun das Maß der Zeit wieder in Ordnung zu bringen, schaffte das Jahr des ehemaligen römischen Königs *Numa ab*, und nahm die Größe des Sonnenjahrs zu 365 Tagen und 6 Stunden an. Auf Anrathen dieses gelehrten Mannes wur-

den nun in dem oben genannten Jahre die 67 fehlenden Tage als zwey Schaltmonathe zwischen dem November und December eingeschoben, und das dazumahlige Jahr bestand demnach aus 445 Tagen. In der Folge aber hatte jedes Jahr 365 Tage 6 Stunden, die letzten machen nun in einer Zeit von vier Jahren wieder einen Tag, und diesen vollen Tag ließ Julius Cäsar alle viertel Jahre, und zwar nach dem 23. Februar einschalten: dieses bestand aus 366 Tagen, und wurde ein Schaltjahr genannt, da jedes der drey vorhergegangenen Jahre nur 365 Tage zählte.

Dieser von Julius Cäsar angeordnete und eingeführte Kalender heißt der julianische, auch der alte oder der Kalender des alten Styls.

Weyläufig erwähne ich hier, wenn man wissen will, ob dieses oder jenes Jahr ein gemeines oder ein Schaltjahr sey, daß man nur mit vier hinlein dividiren darf, bleibt etwas übrig, so ist es ein gemeines, geht es auf, so ist es ein Schaltjahr; zum Beyspil: man wollte wissen ob wir 1819 ein gewöhnliches oder ein Schaltjahr hätten, so findet man nach der Division mit vier daß 454 heraus kommt, und drey Rest bleibt, daß also 1819 ein gemeines Jahr sey. Nun versucht man einmahl mit 1824, bey dem durch die Division mit vier alles aufgeht: was wird dieß nun für ein Jahr seyn?

Allerdings hatte sich Cäsar durch die verbesserte Einrichtung der Zeitrechnung große Verdienste erworben, allein da sein Astronom Sosigenes das Jahr zu 365 Tagen 6 Stunden berechnet, und da es nach dem wahren Lauf der Erde um die Sonne eigentlich nur aus 365 Tagen, 5 Stunden, 48 Minuten und 45 Secunden besteht, sich folglich um 11' und 15" — durch den einen Strich über der Ziffer werden die Minuten, und durch die zwey Striche Secunden angedeutet — geirrt hatte; so gab der julianische Kalender jedes Jahr 11' und 15" zu lang an, welches bey einem Jahre wohl nicht viel ausmacht, aber in 100 Jahren schon achzehn und drey Viertel Stunden, und in 1000 Jahren sieben Tage und neunzehn eine halbe Stunde beträgt, nach einem Jahrtausend gab also der julianische Kalender alles um so viel, nämlich um sieben Tage und neunzehn eine halbe Stunde zu spät an. Wenn nämlich in der Natur heute wirklich Frühlings Anfang war, so zeigte ihn der julianische Kalender fast erst acht Tage darnach an. Wäre dieß immer so fort gegangen, so wäre der Unterschied natürlich immer bedauerlicher geworden, und dieß würde wieder große Verwirrung veranlaßt haben.

Ungefähr 1300 Jahre nach Einführung des julianischen Kalenders wurde man den Fehler desselben zuerst gewahr, allein über 300 Jahre dauerte es noch, ehe man diesen Fehler verbesserte. Der

würdige Papst Gregor der Dreyzehnte bewirkte diese Verbesserung im Jahre 1582, wo der julianische Kalender bereits zehn Tage zu spät ging, und zwar ließ er diese Verbesserung durch seinen Astronomen Aloysius Lilius vornehmen. Dem zu Folge bestimmte dieser, daß man im Jahre 1582 nach dem 4. October die oben erwähnten zehn Tage auslassen, und statt den 5. gleich den 15. October zählen solle.

Da er aber die Einrichtung des julianischen Kalenders bebehielt, nach welcher aller vier Jahre ein Schaltjahr fällt, so würde wieder Unordnung entstanden seyn; dieser beugte jedoch der kluge Mann dadurch vor, daß die Schlußjahre von drey auf einander folgenden Jahrhunderten, nicht wie im julianischen Kalender Schaltjahre, sondern nur gemeine Jahre von 365 Tagen seyn und erst das Schlußjahr des vierten Jahrhunderts wieder den Schalttag erhalten sollte, so daß also durch diese vortreffliche Veranstaltung das bürgerliche Jahr des Kalenders mit dem so genannten astronomischen Jahre ziemlich in Uebereinstimmung gebracht wurde, denn der kleine Unterschied beträgt in vier hundert Jahren erst eine Secunde, 53' und 20'' und kommt also wenigstens noch lange nicht in Betrachtung.

Wie man weiß, ist nach dem julianischen Kalender das Schlußjahr jedes Jahrhunderts aber fort-

während ein Schaltjahr, daher muß von Jahrhunderten zu Jahrhundert — das oben bestimmte vierte Jahrhundert ausgenommen — der julianische Kalender, der bis jetzt noch im ganzen russischen Reiche Gültigkeit hat, einen Tag rückwärts gehen, jetzt geht er bereits zwölf Tage zu spät.

Dem würdigen Papst Gregor zu Ehren nennt man den durch ihn verbesserten Kalender den gregorianischen, der mit dem so genannten neu verbesserten eigentlich eine und dieselbe Einrichtung hat, nur daß diesen letztern die deutschen Protestanten, jenen die Katholiken so benennen.

In Rücksicht auf die Feyer des Osterfestes blieb aber zwischen Katholiken und Protestanten doch noch eine Differenz, bis zum Jahre 1778, wo sie der entschlafne deutsche Reichstag ebenfalls hob und seit der Zeit in den protestantischen, oder den neu verbesserten, und in den katholischen, oder gregorianischen, Kalender völlige Uebereinstimmung brachte, beide nennt man auch die Zeitrechnung des neuen Styls.

Man darf sich übrigens nicht wundern daß man in den gewöhnlichen Kalendern den julianischen wohl auch mit aufgeführt findet; denn, wie gesagt, noch ist er in dem großen russischen Reiche üblich und damit diesem so viele andere Länder, besonders Deutschland wegen der Nachbarschaft, in Verbindung stehen.

da er selbst zur Geschichte unentbehrlich ist, so kann man sich leicht einbilden, daß auf die Bekanntschaft mit dem alten Kalender oft sehr viel ankommt, da sie also für viele tausend Menschen höchst wichtig und nützlich ist.

Noch muß man hier der muhamedanischen Zeitrechnung gedenken, die nach dem Mondenjahre eingerichtet ist und ehemals bey den meisten Völkern gebräuchlich war, weil das Mondenjahr sich leichter als das Sonnenjahr finden läßt. Man darf nämlich nur die Tage von einem Vollmond zum andern zählen! die, wie oben erwähnt, 29 Tage 14 Stunden betragen und einen Monath ausmachen, zählt man zwölf solcher Monathe zusammen, so hat man ein Mondenjahr, das dann gerade aus 354 Tagen besteht, also um 11 Tage einige Stunden kürzer als das Sonnenjahr ist, deßhalb ist der Gebrauch des Mondenjahres überaus großen Unbequemlichkeiten unterworfen, denn schon in drey Jahren ist es einen ganzen, in neun Jahren aber drey Monathe vorge- rückt, die Monathe fallen also um ein ganzes Winter: Jahr später, als sie vermöge des Erdlaufs fallen sollten, die Winter: Monathe werden demnach zu Frühlings: und diese zu Sommer: Monathen und so fort, wodurch Unordnung und Verwirrung nothwendig entstehen müssen. Man suchte nun zwar und sucht sich auch noch heute mit Einschaltungen von

Wochen oder Monathen zu helfen; allein diese Einschaltungen heben die Unordnungen bey weitem noch nicht ganz, ja sie veranlassen mitunter wohl noch mehr. Dessen ungeachtet bedienen sich die Muhamedaner, namentlich die Türken und Araber, fortwährend des Monden: Jahres.

(Die Fortsetzung folgt.)

Kütt für Porcellän, Steingut, Glas, Mar- mor, Metall, &c.

Man nehme ein Quentchen Mastix, zerreiße und löse es in 6 Quentchen wasserfreyem Weingeist auf; dann zerschneide man 2 Quentchen Hausenblase und löse sie ebenfalls in 4 Loth gemeinem Brantwein auf. Dann wird ein halbes Quentchen zerriebenes Ammoniakgummi mit der noch heißen Hausenblaselösung vermischt und zuletzt die Mastixauflösung hinzugesetzt, worauf der Kütt fertig ist. Dieser Kütt stellt, so lange er warm ist, eine milchiche Flüssigkeit dar, welche beim Erkalten zu einer Gallerte erstarrt und in einem verstopften Glase mehrere Jahre lang aufbewahrt werden kann. Bei'm Gebrauch setzt man das Glas in heißes Wasser, erwärmt die Ränder der zu kittenden Stücke, bestreicht sie mit dem Kütt und fügt sie genau zusammen, durch irgend einen starken, gegen 12 Stunden lang dauernden Druck. Der Kütt

ist so fest, daß die Stricke eher irgend anderswo, als an der vereinigten Stelle, brechen. Da man ihn immer vorrätzig und im Nothfalle schnell zur Hand haben kan, da ferner die zu leimenden Flächen, wenn sie zuvor erwärmt sind, sehr gemächlich an einander gefügt werden können, so verdient dieser Kutt selbst demjenigen, dessen man sich sonst aus ungelbschem Kalk und Gweiß in manchen Fällen vortheilhaft bedient, vorgezogen zu werden, kann letzterer erhärtet augenblicklich. Nur ist ersterer, wie man ohne Erinnerung bemerken kann, keine große Hitze auszuhalten fähig. Hingegen widersteht er wässerigen und geistigen Auflösmitteln zugleich. — Ein wasserfreyer Kutt größerer Art ist folgender: Man glühe sechs Theile Eisenfeilspäne oder Hammerschlag, lösche sie im Wasser ab, und zerstoße sie zu Pulver; dann mische man einen Theil frisch gebrannten, gepulverten Kalk und einen Theil feinen Kieselsand dazu und mache das Ganze mit einer hinreichenden Menge Wasser zu einem steifen Mörtel an. Er erhärtet beim Kütten zu einer steinartigen Masse.

Warsch - Route.

Der von Herrmannstadt über Temeswar
Ofen bis Wien angelegten Posten, als:

Gyetsel	I.	Komlos	I.	Dorogh	I.
Reismarkt	I.	Mokrin	I u. h.	Mendorf	I.
Mühlbn.	I 1/4.	Kanisa	I.	Nesmähl	I 1/4.
Schibot	I 1/4.	Dorgos	I 1/4.	Komorn	I.
Szapwaros	I.	Szegedin	I.	Nes.	I.
Deva	I u. h.	Szatmah	I.	Göny	I.
Besnet	I.	Ris/Telet	I.	Raab	I.
Dobra	I.	Peteny	I.	Hochstraf	I u. h.
Czoczed	I.	Felegyhaza	I.	Wieselburg	I.
Kossowa	I.	Paka	I.	Raggendorf	I.
Facset	I.	Ketskemet	I.	Rittsee	I.
Bosur	I. u. h.	Feldeack	I.	Hamburg	I.
Lugos	I.	Derkemy	I.	Rigelsbrunn	I.
Risset	I.	Inats	I.	Fischament	I.
Kekus	2.	Desa	I.	Schwöchat	I.
Temeswar	I 1/4.	Soroksar	I.	Wien	I.
Kl. Bezker.	I 1/4.	Ofen	I 1/4.		
Ezadat	I.	Wörösw.	I. u. h.		

S. 57 1/4. Post.

Siebenbürgischer Postenkours.

Von Hermannstadt bis Klausenburg.

Szetsel	I.
Reichmarck	I.
Müllensbach	I 1/4.
Carlsburg	I.
Tschisch	I.
Enyed	I.
Felwing	I. u. h.
Thorda	I.
Banyabff	I.
Klausenburg	I.

Von Hermannstadt nach Bistritz.

Stolzenburg	I.
Marckschellen	I u. h.
Mediasch	I 1/4.
Elisabethstadt	I 1/4.
Schäßburg	I.
Nagy Kend	I.
Baja	I.
Maroswascharchety	I u. h.
Szafregen	I. u. h.
Deckendorf	I. u. h.
Bistritz	I.

Von Hermannstadt bis Kronstadt.

Giresau	I 1/4.
Bornbach	I.
Sombothfalwa	2.
Sarkany	I 3/4.
Bladany	I. u. h.
Kronstadt	I. u. h.

Von Hermannstadt über den Rothenthurner Paß bis Bukarest.

Boiza	I. u. h.
Kinen	I. u. h.
Ticeschty	2.
Seseruk	2.
Argis	2.
Slatina	2.
Sayeschty	2.
Floreschty	2.
Bukarest	2.

10967
Data

ТЪНЕЧІМЕ ЛА 6 ЧАСЪРЪ ШІ 25 АЕ МІНЪ.
 СФХРШЕЦЕ ЛА 9 ЧАСЪРЪ, ШІ 8 МІНЪ.
 АЧЪ ЛТЪНЕЧІМЕ 2 ЧАСЪРЪ ШІ 43 АЕ МІН-
 ІМЪ ЕНЪ Е АЕ 8 ЦОЛІ ШІ І І АЦЕТЕ.
 ЛТЪНЕЧІМЕ Л СОАРЕ, ШІ ЧЕ МАЙ МАРЕ Е
 А ЦПЪ АМЪЗІ, АЧАСА Л ПОАТЪ СЪРПА
 СЪ ЛУЧЕПЕ ЛА І ЧАС ШІ 55 АЕ МІН. ШІ
 Е, ШІ СЪ СФХРШЕЦЕ ЛА 4 ЧАСЪРЪ ШІ
 МЪРІМЪ ЕНЪ Е АЕ І І ЦОЛІ, ШІ ЦІ-
 ШІ 42 АЕ МІНЪТЕ.
 ЛТЪНЕЧІМЕ Л АЪНЪ ПАСТЕ, КАРЕ ЛА НОЙ
 ВЕДЪ, ШІ СЪВА ПЪМПА Л І О СЕЛ-
 ІМІТЕ АЕМЪЗІ.

9.

Neuer
Siebenbürgischer

Original - Kalender

das Gemein - Jahr

1821.

36
4

B.M.B.S.

PT 1

1821.

3